



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



16754/11

(OR. en)

PRESSE 421
PR CO 67

PRESSEMEDDELELSE

3123. samling i Rådet

Landbrug og fiskeri

Bruxelles, den 14. november 2011

Formand

Marek SAWICKI
Polens minister for landdistriktudvikling

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8847 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16754/11

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Med hensyn til fiskeri havde Rådet en udveksling af synspunkter om **den fælles fiskeripolitiks eksterne dimension**.*

*På landbrugsområdet havde ministrene en udveksling af synspunkter om det forslag til forordning om **direkte betalinger**, der indgår i reformen af den fælles landbrugspolitik.*

*Under frokosten drøftede ministrene også **forslaget om at gøre de direkte betalinger grønnere i forbindelse med reformen af den fælles landbrugspolitik**.*

*Endelig blev Rådet orienteret om gennemførelsen af **direktivet om æglæggende hønens velfærd**, om en **konference om skovbrug til gavn for klima og biodiversitet**, om den **30. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne** og om en anmodning fra Ungarn om **forlængelse af sukkerkvoteordningen indtil 2020**.*

*Hvad angår **hjælp til de socialt dårligst stillede personer i EU** skulle et kompromisforslag kunne garantere, at programmet fungerer effektivt i 2012 og 2013 på særlige betingelser.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FISKERI	7
Den fælles fiskeripolitiks eksterne dimension	7
LANDBRUG	9
Reform af den fælles landbrugspolitik - direkte betalinger	9
EVENTUELT	10
Gennemførelse af direktivet om æglæggende høner.....	10
Konferencen om skovbrug til gavn for klima og biodiversitet	10
30. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne.....	11
Forlængelse af sukkerordningen	11
Uddeling af fødevarer til de socialt dårligst stillede personer	12

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

FISKERI

– Partnerskabsaftale mellem EU og Guinea-Bissau - Ny protokol.....	13
--	----

LANDBRUG

– Skovbrug - den internationale overenskomst om tropisk træ af 2006	13
---	----

FORSKNING

– Fællesforetagendet for brændselsceller og brint.....	14
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

SUNDHED

- Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik 15

BESKÆFTIGELSE

- Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til fordel for Irland 15

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Sabine LARUELLE

Minister for SMV'er og selvstændige, landbrugsminister
og minister for videnskabspolitik

Bulgarien:

Miroslav NAYDENOV

Landbrugs- og fødevareminister

Den Tjekkiske Republik:

Petr BENDL

Juraj CHMIEL

Landbrugsminister

Vicelandbrugsminister

Danmark:

Mette GJERSKOV

Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

Tyskland:

Ilse AIGNER

Robert KLOOS

Forbundsminister for fødevarer, landbrug og
forbrugerbeskyttelse

Statssekretær, Forbundsministeriet for Fødevarer,
Landbrug og Forbrugerbeskyttelse

Estland:

Helir-Valdor SEEDER

Landbrugsminister

Irland:

Thomas HANNEY

Tom MORAN

Stedfortrædende fast repræsentant

Statssekretær for fødevarer, landbrug og maritime
spørgsmål

Grækenland:

Georgia BAZOTI-MITSONI

Andreas PAPASTAVROU

Generalsekretær for fødevarer og landbrug

Stedfortrædende fast repræsentant

Spanien:

Rosa AGUILAR RIVERO

Rosa María QUINTANA

Ana Isabel MARIÑO

Miljøminister og minister for land- og havmiljø

Minister for havspørgsmål i den selvstyrende region
Galicien

Miljøminister og minister for fysisk planlægning i den
selvstyrende region Madrid

Frankrig:

Bruno LE MAIRE

Minister for landbrug, fødevarer, fiskeri,
landdistriktspørgsmål og fysisk planlægning

Italien:

Francesco Saverio ROMANO

Landbrugs-, fødevare- og skovbrugsminister

Cypern:

Sofoclis ALETRARIS

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

Letland:

Laimdota STRAUJUMA

Landbrugsminister

Litauen:

Kazys STARKEVICIUS

Landbrugsminister

Luxembourg:

Romain SCHNEIDER

Minister for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling

Ungarn:

György CZERVÁN

Statssekretær, Ministeriet for Landdistriktudvikling

Malta:

Patrick MIFSUD

Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Henk BLEKER

Minister for landbrug og udenrigshandel

Østrig:

Nikolaus BERLAKOVICH

Forbundsminister for landbrug, skovbrug, miljø og vandforvaltning

Polen:

Marek SAWICKI

Kazimierz PLOCKE

Jarosław WOJTOWICZ

Minister for landbrug og landdistriktudvikling

Vicelandbrugsminister

Understatssekretær, Ministeriet for Landbrug og

Landdistriktudvikling

Portugal:

Assunção CRISTAS

Minister for landbrug, havspørgsmål, miljø og planlægning

Statssekretær for landbrug

José DIOGO ALBUQUERQUE

Rumænien:

Valeriu TABĂRĂ

Minister for landbrug og landdistriktudvikling

Slovenien:

Dejan ŽIDAN

Landbrugs-, skovbrugs- og fødevareminister

Slovakiet:

Zsolt SIMON

Minister for landbrug og landdistriktudvikling

Finland:

Jari KOSKINEN

Risto ARTJOKI

Landbrugs- og skovbrugsminister

Statssekretær

Sverige:

Eskil ERLANDSSON

Jan Roland OLSSON

Minister for landdistrikter

Stedfortrædende fast repræsentant

Det Forenede Kongerige:

Caroline SPELMAN

Jim PAICE

Richard BENYON

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktspørgsmål

Viceminister for miljø, fødevarer og landdistriktspørgsmål

Statssekretær for naturmiljø og fiskeri

Kommissionen:

Maria DAMANAKI

John DALLI

Dacian CIOLOȘ

Medlem

Medlem

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FISKERI

Den fælles fiskeripolitiks eksterne dimension

Rådet havde en udveksling af synspunkter om meddelelsen fra Kommissionen om den fælles fiskeripolitiks eksterne dimension ([12517/11](#)) som led i forslagene vedrørende reformen af den fælles fiskeripolitik.

De fleste delegationer bemærkede betydningen af den fælles fiskeripolitiks eksterne dimension, idet den bidrager til fiskevareforsyningen og sikrer, at EU's bæredygtighedspolitik gennemføres internt og eksternt. Derudover understregede de også den centrale rolle, som regionale fiskeriforvaltningsorganisationer (RFFO'er) og bilaterale aftaler bør spille, navnlig i bekæmpelsen af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri.

Gennemsigtighed med hensyn til udnyttelsesniveauet i farvandene under kyststaternes jurisdiktion og med hensyn til evaluering af bilaterale aftaler, herunder videnskabelig bestandsvurdering, blev nævnt som et vigtigt spørgsmål.

Med hensyn til indførelsen af en afgift for redere for at få adgang til højsøfiskeri var medlemsstaterne temmelig tilbageholdende, såfremt det skal opfattes som en ensidig foranstaltning, da det kan mindske EU-flådens konkurrencedygtighed og følgelig EU's internationale tilstedeværelse. Hvad angår Kommissionens forslag om gradvist at forhøje afgiften for redere for at få adgang til kyststaters farvande i henhold til bilaterale aftaler var medlemsstaterne delte, idet de så forskelligt på, om det er økonomisk bæredygtigt med yderligere omkostningsstigninger.

Derimod var der generel tilslutning til at afkoble sektorstøtten til kyststater i henhold til bilaterale aftaler fra adgangsafgifter. I forbindelse med denne afkobling anmodede de fleste medlemsstater om strengere og resultatorienterede betingelser for lokalt og regionalt bæredygtigt fiskeri, og visse medlemsstater anmodede om større sammenhæng med udviklingspolitikken generelt.

Lige vilkår i forhold til tredjelande betragtes af de fleste delegationer som en afgørende dimension af den fremtidige fælles fiskeripolitik. Nogle medlemsstater insisterede på handelsforanstaltninger som et instrument til forsvar for den fælles fiskeripolitik.

Endelig var nogle medlemsstater stemt for Rådets konklusioner i overensstemmelse med de konklusioner om fiskeripartnerskabsaftalerne, der blev vedtaget i 2004, men de fleste delegationer foretrækker at få hovedelementerne i den fælles fiskeripolitiks eksterne dimension med i lovgivningsforslagene.

På samlingen i Rådet for Landbrug og Fiskeri i juli 2011 indledte Rådet reformen af den fælles fiskeripolitik ved at have en offentlig debat om Kommissionens forslag om dette emne ([13028/11](#)). Ved denne lejlighed bemærkede flere medlemsstater, at EU's eksterne fiskeripolitik havde fået en særlig plads i forslagene.

I meddelelsen om den fælles fiskeripolitiks eksterne dimension bemærkede Kommissionen, at i en situation, hvor 85 % af verdens fiskebestande rapporteres som enten fuldt udnyttet eller overudnyttet, er EU en af de meget få store aktører med en stærk tilstedeværelse på alle verdens have gennem sine flåder og investeringer, bilaterale aftaler med tredjelande og deltagelse i de fleste relevante RFFO'er. Endvidere udgør EU også et hovedmarked for fiskevarer hvad angår forbrug og import. Alt dette giver EU et ansvar for at bidrage til langsigtet bæredygtighed på verdensplan gennem styrkelse af RFFO'ernes ydeevne og forbedring af de bilaterale fiskeriaftalers funktion.

LANDBRUG

Reform af den fælles landbrugspolitik - direkte betalinger

Ministrene havde en udveksling af synspunkter om forslaget til forordning om fælles regler for direkte betalinger til landbrugere i henhold til den fælles landbrugspolitik's støtteordninger ([15396/11 + REV 1](#)).

Debatten koncentrerede sig om de direkte betalingers foreslåede struktur for 2014-2020 og om fordelingen af direkte betalinger mellem medlemsstaterne og i medlemsstaterne.

Hvad angår forslaget om de direkte betalingers struktur for 2014-2020 fandt flere medlemsstater, at forslaget pegede i den rigtige retning. En række medlemsstater satte imidlertid spørgsmålstegn ved den foreslåede definition af "aktiv landbruger" og nogle elementer af de foreslåede grønne direkte betalinger som f.eks. andelen af de nationale rammebeløb, der skal afsættes til opgaven med at opdele landbrugsarealer med henblik på omdannelse til økologiske fokusområder. Forenklingstiltag til gavn for små landbrugere og foranstaltninger med henblik på at hjælpe unge landbrugere blev generelt godt modtaget, selv om visse medlemsstater fandt, at disse to ordninger bør være frivillige for medlemsstaterne.

Endvidere understregede et stort flertal af delegationerne, at det er nødvendigt at sikre, at de nye procedurer for direkte betalinger er i overensstemmelse med målet om at forenkle den fælles landbrugspolitik.

Med hensyn til fordelingen af direkte betalinger mellem medlemsstaterne havde flere delegationer betænkeligheder, og visse indkredsede problemer i forbindelse med forslagene om omfordeling af betalinger i medlemsstaterne.

Forslaget om direkte betalinger er en del af reformpakken vedrørende den fælles landbrugspolitik, som blev forelagt af Kommissionen på den seneste samling i Rådet for Landbrug og Fiskeri i oktober. Ved den lejlighed havde Rådet en offentlig debat om hele pakken.

Sammen med forslagene om udvikling af landdistrikterne, fusionsmarkedsordningen og finansieringen af den fælles landbrugspolitik er forslaget til forordning om direkte betalinger et af fire vigtige forslag, der skal vedtages af Rådet og Europa-Parlamentet (den almindelige lovgivningsprocedure).

Rådet vil fortsætte sine drøftelser om reformen af den fælles landbrugspolitik med en orienterende debat om udvikling af landdistrikter i december.

EVENTUELT

Gennemførelse af direktivet om æglæggende høner

Ministrene noterede sig Kommissionens vurdering af den aktuelle status for gennemførelsen af direktiv 1999/74/EF om beskyttelse af æglæggende høner ([16603/11](#)).

Denne var baseret på data modtaget fra medlemsstaterne og drøftelser på et ekspertmøde den 28. oktober 2011, som Kommissionen havde indbudt til.

Idet det blev understreget, hvor vigtigt det er straks at træffe alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at direktivet bliver overholdt, blev der mindet om konsekvenserne af ikkeoverholdelse.

I direktiv 1999/74/EF fastsættes det, at konventionelle bure skal udfases i EU inden den 1. januar 2012, da de er fundet uacceptable af dyrevelfærdsmæssige grunde. Disse bure skal enten erstattes med stimulusberigede bure eller med alternative systemer. Siden direktivet blev vedtaget, har medlemsstaterne båret det primære ansvar for dets gennemførelse.

Konferencen om skovbrug til gavn for klima og biodiversitet

Formandskabet orienterede Rådet om en konference om skovbrug til gavn for klima og biodiversitet og om mødet mellem EU's generaldirektører for skovbrug og natur, der fandt sted i Ryn (Polen) den 28.-29. september 2011 ([16612/11](#)).

Det polske formandskab var vært ved Rynkonferencen. Delegerede fra de fleste EU-medlemsstater, Kommissionen, det polske parlament og statsforvaltningen, videnskabsfolk og ngo'er delte erfaringer om anliggender som f.eks. skovbrugsforvaltning og udfordringer for EU's fremtidige skovbrug. De var alle enige om, at beskyttelse af skovøkosystemer er en integrerende del af bæredygtig og multifunktionel skovbrugsforvaltning. De delegerede understregede skovenes rolle i forbindelse med naturbeskyttelse og tilpasning til klimaændringer. Der er udbredt enighed om, at de europæiske skove har et betydeligt potentiale til modvirkning af klimaændringer, eftersom de dækker et stort område og har en mangfoldig struktur.

På Rynkonferencens anden dag fandt der to separate og parallelle begivenheder sted. Den første var mødet mellem EU's generaldirektører for skovbrug. De vigtigste emner var en ny EU-skovbrugsstrategi og anvendelsesområdet for den kommende retligt bindende aftale om skove i Europa. Drøftelserne dækkede også andre spørgsmål vedrørende skovbrug, f.eks. grøn økonomi, bæredygtige kriterier for biomasse og vedvarende energi.

Den anden begivenhed var mødet mellem EU's generaldirektører for natur. De delegerede udvekslede synspunkter om følgende tre hovedspørgsmål: en tilgang til en ny EU-retsakt om invasive fremmede arter, et finansielt instrument til naturbevaring og integration af EU-naturbeskyttelsespolitik i andre vigtige EU-politikker.

30. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne

Det polske formandskab orienterede ministrene om de generelle konklusioner af den 30. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne, der fandt sted i Sopot (Polen) den 21.-23. september 2011 ([16629/11](#)).

Følgende to spørgsmål blev drøftet:

- forenklingen af den fælles landbrugspolitik og reduktionen af de administrative byrder, og
- forberedelserne til gennemførelsen af ændringer i den fælles landbrugspolitik efter 2013.

Forlængelse af sukkerordningen

Rådet noterede sig anmodningen fra den ungarske delegation om forlængelse af sukkerkvoteordningen indtil 2020.

Anmodningen modtog varierende støtte fra den belgiske, tjekkiske, tyske, spanske, franske, litauiske, østrigske, portugisiske, slovakiske, finske og rumænske delegation ([16666/11](#)). Den irske, lettiske og slovenske delegation samt Det Forenede Kongeriges delegation delte de øvrige delegations bekymring over de nuværende forsyningsproblemer på sukkermarkedet, men var imod enhver forlængelse af ordningen efter den planlagte udløbsdato i 2015.

I forlængelse af 2006-reformen af EU's sukkerindustri udløber den nuværende kvoteordning i september 2015. I Kommissionens forslag til reform af den fælles landbrugspolitik indgår der ikke en forlængelse af ordningen efter denne dato.

Uddeling af fødevarer til de socialt dårligst stillede personer

På anmodning fra den franske delegation påpegede formandskabet, at der på et senere tidspunkt vil kunne opnås kvalificeret flertal i Rådet for en midlertidig fortsættelse af programmet for uddeling af fødevarer til de socialt dårligst stillede personer. Dette skulle kunne garantere, at programmet fungerer effektivt i 2012 og 2013 på særlige betingelser.

Formandskabet medtager dette punkt på dagsordenen for en kommende samling i Rådet med henblik på at nå til enighed på grundlag af et kompromis fra formandskabet.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [16899/11](#).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**FISKERI****Partnerskabsaftale mellem EU og Guinea-Bissau - Ny protokol**

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på EU's vegne og midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Republikken Guinea-Bissau ([15179/11](#)).

Partnerskabsaftalen på fiskeriområdet mellem EU og Guinea-Bissau blev indgået i 2008. Hovedformålet med aftalens protokol er at fastlægge, hvilke fiskerimuligheder der kan tildeles EU-fartøjerne, og den finansielle modydelse for henholdsvis adgangsretten og sektorstøtten. Efter forhandlingerne blev en ny protokol paraferet den 15. juni 2011, dvs. samme dag, som den nuværende protokol udløb. For at EU-fartøjerne kan udøve fiskeri, bør den nye protokol undertegnes og anvendes midlertidigt, indtil procedurerne for den formelle indgåelse er afsluttet.

Ud over undertegnelsen af den midlertidige anvendelse af den nye protokol vedtog Rådet også en forordning om fordeling af fiskerimuligheder mellem medlemsstaterne ([15177/11](#)).

LANDBRUG**Skovbrug - den internationale overenskomst om tropisk træ af 2006**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse på EU's vegne af den internationale overenskomst om tropisk træ af 2006 ([5812/11](#)).

Konferencen under FN's Konference om Handel og Udvikling (UNCTAD) afsluttede sit arbejde med vedtagelsen af en ny overenskomst den 27. januar 2006, der erstatter den internationale overenskomst om tropisk træ fra 1994. Overenskomsten blev åbnet for undertegnelse i FN i New York.

Selv om overenskomster om tropisk træ generelt er handelsaftaler, der er omfattet af artikel 133 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, anses de for at være ukonventionelle råvareaftaler, der både dækker handelsaspekter og miljøaspekter gennem bæredygtig forvaltning med henblik på bevarelse af de tropiske træarter.

Formålet med denne afgørelse er derfor at godkende den internationale overenskomst om tropisk træ af 2006 og give EU beføjelse til at deponere godkendelsesinstrumentet på FN's kontor for internationale traktater.

FORSKNING

Fællesforetagendet for brændselsceller og brint

Rådet vedtog en forordning om tilpasning af de nuværende bestemmelser, der gælder for fællesforetagendet for brændselsceller og brint, for således at fremme forskningsaktiviteterne og gøre det lettere at øge finansieringsniveauerne for projektet ([14993/1/11](#)).

Det fælles teknologiinitiativ vedrørende brændselsceller og brint er et offentlig-privat partnerskab, der støtter forsknings-, udviklings- og demonstrationsaktiviteter inden for energiteknologier baseret på brændselsceller og brint i Europa. Det søger at fremskynde markedsintroduktionen af disse teknologier og virkeliggøre deres potentiale som en løftestang i et kulstoffattigt energisystem.

For at gennemføre initiativet oprettede de stiftende medlemmer et fællesforetagende i maj 2008 for perioden indtil 2017 med det formål at sammenlægge ressourcer fra offentlige og private kilder¹.

¹ [Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking](#)

SUNDHED**Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af et udkast til direktiv, som fastlægger, hvilken procedure fabrikanterne skal følge med henblik på anbringelse af CE-mærkningen af forsøg vedrørende variant Creutzfeldt-Jakobs sygdom (vCJD).

Direktivet vil ændre direktiv 98/79/EF om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik, hvori det fastsættes, at listen over udstyr i bilag II til direktivet kan udvides efter forskriftsproceduren med kontrol.

I henhold til den procedure kan Kommissionen vedtage direktivet, nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

BESKÆFTIGELSE**Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til fordel for Irland**

Rådet vedtog tre afgørelser om anvendelse af et samlet beløb på 35,7 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (Globaliseringsfonden) til støtte for afskedigede arbejdstagere i den irske byggesektor. Et beløb på 21,7 mio. EUR tildeles afskedigede arbejdstagere, især i den specialiserede byggesektor. Et beløb på 12,7 mio. EUR vil blive tildelt afskedigede arbejdstagere, der er specialiseret i opførelse af bygninger, og yderligere 1,4 mio. EUR vil blive brugt til afskedigede personer, der tidligere har arbejdet inden for arkitekt- og ingeniørvirksomhed, teknisk afprøvning og analyse. Den irske byggesektor er alvorligt berørt af en nedgang i byggeriet, der er ramt af den hårde kreditstramning i banksektoren som følge af den globale finansielle og økonomiske krise.
